

Blick von der Gerlitzten



© Gert Huber

Frohe Weihnachten

*Der Bürgermeister Georg Kavalár, die Gemeindevertretung
und die Bediensteten der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See
wünschen allen eine besinnliche Weihnachtszeit sowie alles Gute,
Glück & Gesundheit für das neue Jahr 2023!*

NEUJAHRSKONZERT 2023

mit dem „Weißensteiner Salonorchester“

Samstag, 7. Jänner 2023, 19.30 Uhr

im Kultursaal in Bodensdorf





KUNST & KULTUR
am Ossiacher See
Kunst- und Kulturverein Bodensdorf

Neujahrskonzert 2023



mit Werken von W.A. Mozart,
G. Rossini, J. Strauß, P. Lincke u.a.

Musikalische Leitung: Helmut Vacek

Solistin: Christina Tschernitz, Sopran

Samstag, 7. Jänner 2023, 19:30 Uhr
Kultursaal Bodensdorf

Vorverkauf € 20.-

telefonische Reservierung: 0650 7441420 oder im Touristikbüro
und in der Bibliothek Bodensdorf

Abendkassa € 23.-

Wir freuen uns auf Sie !





**Sehr geehrte
Bürgerinnen &
Bürger, werte Gäste,
liebe Jugend!**

Das Jahr neigt sich dem Ende zu und die Temperaturen werden deutlich winterlicher. Mit großen Schritten steuern wir auf Weihnachten und den Jahreswechsel hin. Die individuellen und gesellschaftlichen Herausforderungen dieser Tage sind so komplex wie schwerwiegend und werden es in Zukunft wohl auch bleiben. Ich kann Ihnen allerdings versichern, dass sich die politischen Kräfte in unserer Gemeinde konstruktiv und konsensual bemühen, die Entwicklungen zum Wohle aller zu gestalten. Ich möchte mich gleich zu Beginn bei allen beteiligten Personen aufrichtig bedanken.

Am 14.12.2022 wurde mir seitens des ÖWR-Landesverbandes von Landesleiter Herr Bruno Rassinger im persönlichen Gespräch mitgeteilt, dass die Einsatzstelle Steindorf stillgelegt und mit 1.1.2023 die Einsatzstelle Ossiach wieder aktiviert wird. Es ist bedauerlich, dass es weder seitens der Landesleitung noch der Einsatzstellenleitung für notwendig empfunden wurde, mich als zuständigen Wasserrettungsreferenten oder den Kollegen der Einsatzstellenleitung Bodensdorf, Sandro Loibnegger, in die Entscheidungsfindung mit einzubeziehen. Eine wichtige langjährige Einrichtung findet damit zumindest zeitweilig ein überraschendes Ende. Ich möchte mich bei allen ehrenamtlichen Wasserrettern und Wasserretterinnen der Einsatzstellen Steindorf und Bodensdorf für ihr Tun und ihre Zeit bedanken und wünsche ihnen für die Zukunft alles Gute.

Im Strandbad Bodensdorf gehen die Umbaumaßnahmen erfreulich zügig voran. Das Dach des Hauptgebäudes wurde umfassend saniert und für die noch anzubringende Fotovoltaikanlage vorbereitet. Ebenso wurden die Rohinstallationen für Wasser und Kanal sowie zum Teil auch für die Elektrik fertig verlegt. Die alten Terrassenplatten wurden abgetragen und schon durch neue, zeitgemäße ersetzt.

Eine Bereicherung für das gesamte Areal ist das neu entstandene umfangreiche Spiel- und Kletterangebot für Kinder, das bereits in diesem Jahr fertiggestellt werden konnte. Mit dieser hochwertigen Erneuerung wird das Strandbad noch attraktiver für Familien.

Im ehemaligen Saunagebäude wurde eine vollständige bauliche Entkernung inklusive Abbruch und Entsorgung des alten Ölkessels und der dazugehörigen Rohrleitungen



vorgenommen. Im Mitteltrakt des Gebäudes werden in Abstimmung mit dem Einsatzstellenleiter Sandro Loibnegger und dem ÖWR-Landesverband moderne Räumlichkeiten für die Wasserrettung geschaffen.

Mit Walter Müller zieht sich ein langjähriger Wegbegleiter aus dem politischen Geschehen unserer Gemeinde zurück. Ich bedanke mich für die konstruktive Zusammenarbeit über weite Strecken hinweg sowie für sein stetes Bemühen und den großen Einsatz.

Durch gemeinsames akkordiertes Vorgehen haben wir es z. B. geschafft, wesentliche Förderungen des Landes für die Modernisierung und Sanierung der Ossiacher See Halle (Kälteanlage, Bande, etc.) zu erlangen. Seinem Nachfolger Christian Jäkl wünsche ich für seine Aufgaben viel Kraft und Energie und freue mich auf eine positive Zusammenarbeit.

Ich bedanke mich bei den Vereinen, Rettungsorganisationen, den Freiwilligen Feuerwehren und allen ehrenamtlich Tätigen der Gemeinde Steindorf für ihr Engagement und ihren Einsatz zum Wohle unserer Bürgerinnen und Bürger.

Ihnen allen wünsche ich frohe Weihnachten, ein besinnliches Fest im Kreise Ihrer Lieben und einen guten Rutsch ins Neue Jahr 2023.

Herzlichst Ihr Bürgermeister
Georg Kavalir



Die Kommandanten der FF Bodensdorf, Steindorf & Tiffen besuchten Bgm. Georg Kavalir und überreichten anl. seines 60. Geburtstages eine Feuerwehr-Einsatzjacke!



I. Vizebürgermeister Gotthard Hatberger

Referat: Straßenreferat
Sprechtage: nach Vereinbarung
Tel: 0664 / 3108632



Liebe Gemeindebürgerinnen, liebe Gemeindebürger!

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

In wenigen Tagen geht ein für jedermann schwieriges Jahr zu Ende, das noch immer durch die Corona Pandemie und den Krieg in der Ukraine geprägt ist.

Die enorme Teuerung, sei es beim Strom, Heizmaterialien oder bei Benzin & Diesel hat auch unserer Gemeinde wirtschaftlich geschadet. Trotz dieser widrigen Umstände konnten einige Projekte umgesetzt werden: Die Fertigstellung der Parkplätze vorm Gemeindeamt und im Bleistätter Moor. Die Ausbesserung von Rissen im Asphalt wurden durchgeführt und werden im kommenden Jahr fortgesetzt. Die Anbringung der wichtigen Straßen-Markierungen, die der allgemeinen Sicherheit im Straßenverkehr dienen, wurden umgesetzt.

Auch die ersten Schneefälle für diesen Winter haben uns schon erreicht. Seitens der Gemeinde sind wir für den bevorstehenden Winter wieder gut gerüstet. Ich appelliere an Ihr Verständnis, sollte es bei der Schneeräumung zu Verzögerungen kommen. Die Einsatzkräfte sind bemüht, so

rasch wie möglich die Straßen, Wege und Gehsteige vom Schnee zu säubern. Sie können dies nicht überall zur gleichen Zeit vornehmen.

Auf den § 93 der StVO (Straßenverkehrsordnung), Pflichten der Anrainer (Haftung) möchte ich hinweisen: Die Eigentümer von Liegenschaften in Ortsgebieten, ausgenommen die Eigentümer von unverbauten, land- und forstwirtschaftlich genutzten Liegenschaften, haben dafür zu sorgen, dass die entlang der Liegenschaft in einer Entfernung von nicht mehr als 3m vorhandenen, den öffentlichen Verkehr dienenden Gehsteige und Gehwege einschließlich der in ihrem Zuge befindlichen Stiegen-Anlagen entlang der ganzen Liegenschaft in der Zeit von 6 bis 22 Uhr von Schnee und Verunreinigungen gesäubert sowie bei Schnee und Glatteis bestreut sind.

Passen Sie bitte Ihre **Geschwindigkeit und die Ausrüstung** (Winterreifen, Schneeketten, etc.) den Witterungsverhältnissen an. Sie schützen damit sich selbst und Ihre Mitmenschen.

Abschließend möchte ich mich bei allen MitarbeiterInnen im Gemeindeamt und im Bauhof für die gute Zusammenarbeit und ihr Engagement in dieser nicht einfachen Zeit, bedanken.

Ich wünsche Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest, sowie einen guten Rutsch und ein erfolgreiches Jahr 2023.

Bleiben Sie gesund!

*Ihr Vizebürgermeister
Gotthard Hatberger*

ÖL • GAS • WASSER • HEIZUNG • SANITÄR

Josef Riepl

Konzessionierter Meisterbetrieb

Stördienst: 0664 / 524 13 74 od. 0664 / 121 12 00



**Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest,
sowie Glück und Erfolg für 2023!**

Tiffen 11 – 9560 Feldkirchen – Tel. 0 42 76 / 28 94 – Fax 0 42 76 / 50 47
E-Mail: mailbox@riepl.co.at – Internet: www.riepl.co.at



2. Vizebürgermeister Walter Müller

Referat: Sportreferat, Sozialhilfe und Sozialwesen, Familien-, Wohnungs- und Seniorenangelegenheiten, Gesundheitswesen, EU-Programme und Regionalmanagement

Sprechtag: Montag von 9 bis 10 Uhr

Tel: 0664 / 5148225



Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, geschätzte Jugend!

Ein ereignisreiches Jahr neigt sich dem Ende zu. Leider muss man sagen, dass dieses Jahr verdeutlicht hat, wie abhängig wir von nicht beeinflussbaren Ereignissen sind und sich dadurch die Prioritäten verändern.

Sei es nun Corona, der schreckliche Krieg in der Ukraine und die damit verbundenen Auswirkungen – menschliche Schicksale aber auch die höchste Teuerungswelle seit Jahrzehnten – oder die Unwetterkatastrophen in mittelbarer und unmittelbarer Nähe. All dies macht uns zutiefst betroffen und kann nur durch enorme Anstrengungen und Zusammenhalt bewältigt werden. Eine Entspannung ist leider nicht erkennbar.

Dennoch gab es in meinem Zuständigkeitsbereich viele Veranstaltungen, bei welchen man zumindest zeitweise abschalten, sich austauschen sowie einfach gemeinsam Freude und Spaß haben konnte.

Dies z.B. bei Veranstaltungen im Rahmen der „gesunden Gemeinde“, den Zusammenkünften und Reisen unserer Seniorinnen und Senioren oder den zahlreichen sportlichen Aktivitäten unserer Sportvereine, aber natürlich auch allen anderen Vereinen/Dorfgemeinschaften, etc. An dieser Stelle ein „großes Dankeschön“ den Organisatoren und Funktionären!

Ich gehe davon aus und wünsche es uns allen, dass trotz der eingangs geschilderter Themen, es im kommenden Jahr möglich sein wird, Veranstaltungen durchzuführen.

Auf Ebene der Gemeinde stellen diese eine wesentliche Kommunikationsdrehscheibe dar. So findet z.B. nach 2-jähriger Pause das **Gemeindeeisstockturnier am 4. Februar 2023** statt (siehe Einladung in dieser Ausgabe bzw. auf der Homepage der Gemeinde).

Sehr viel Freude haben mir die Übergabe von 12 Geburtenpakete (im Vorjahr waren es 21!) an die stolzen Eltern bereitet und ich wünsche nochmals viele schöne Momente mit ihren Sprösslingen! Weiters möchte ich mich bei den erhaltenen Geschenken bedanken, wobei wir wieder bedürftige BürgerInnen unterstützen konnten.

Es war auch ein Jahr, in welchem unsere MitarbeiterInnen in der Verwaltung und im Bauhof sehr gefordert waren. Ein Dankeschön für die Einsatzbereitschaft und die sehr gute Zusammenarbeit.

Ebenso bedanken möchte ich mich bei den Gemeinde MandatarInnen für die überwiegend gegebene konstruktive Abarbeitung der vielfältigen Themen in den Ausschüssen und im Gemeinderat.

Gerade in der Adventzeit und den nun nahenden Weihnachtsfeiertagen stehen in der Regel Familie, Freunde und Bekannte im Mittelpunkt. Man blickt auf das ablaufende Jahr zurück, macht sich so seine Gedanken über die Zukunft.

Ich habe mich nun aus überwiegend privaten Gründen entschieden, meine politischen Funktionen zurückzulegen. Ich bin überzeugt, dass mein Nachfolger, Christian Jäkl, mit demselben Engagement und Verlässlichkeit die Arbeiten im zuständigen Referat und im Gemeindevorstand fortführen wird. Dazu wünsche ich ihm von Herzen viel Erfolg und Kraft!

Ihnen liebe GemeindebürgerInnen wünsche ich noch eine friedvolle Adventszeit, ein besinnliches Weihnachtsfest und mögen Gesundheit und Zufriedenheit - verbunden mit der manchmal notwendigen Bescheidenheit - im Jahr 2023 Ihre ständigen Begleiter sein!

Ihr Vzbgm. Walter Müller



*Frohe Weihnachten
und alles Gute im
Neuen Jahr*

KFZ WERKSTÄTTE

WALTER HUETER

Service aller Marken - Überprüfung § 57a - Karosserieschäden - Lackierung
Versicherungsdirektabrechnung - Reifenservice - Klimatechnik



Dorfstrasse 3
A-9520 Sattendorf

Tel.: 04248/29700
oder 0664/3029700
Fax: 04248/20022
kfz-hueter@aon.at



GV Alfred Thaler

Referat: Wasserversorgung und Kanalisation,
Kultur- und Jugendreferat

Sprechtage: nach Vereinbarung

Tel: 0664 / 1809436



Liebe Gemeindebürgerinnen, liebe Gemeindebürger!

Ich darf Ihnen berichten, dass das Projekt "Quell-Sanierung der vier Wippernig Quellen" erfolgreich abgeschlossen wurde und bereits bestes Trinkwasser an die Hauptwasserversorgung geliefert wird. Durch die Sanierung bzw. Schüttung hat sich die Neufassung schon wesentlich erhöht.

Kaum ist das alte Projekt beendet, arbeiten wir schon an einem Neuen: Durch die heurigen Unwetter wurde die Wasserschiene Mitte mit den Morgenfurt Quellen, Bock Quellen und den Berger Quellen verunreinigt. Wie Sie sich erinnern konnten, hatten wir infolgedessen verkeimtes und verunreinigtes Trinkwasser, welches wir nur im abgekochten Zustand konsumieren konnten. Geplant ist eine Anlage zur Desinfektion durch ultraviolettes Licht (UV), damit es in Zukunft bei Einschwemmungen keine Engpässe mehr gibt.

Die vorweihnachtliche Zeit zählt wohl zu den schönsten und besinnlichsten Momenten in unserer Gemeinde. Heuer veranstaltete die Dorfgemeinschaft Steindorf wieder den beliebten „Advent im Dorf“. Der Nikolaus besuchte den Advent und brachte die Moorteufel Steindorf mit. Für die wunderschöne musikalische Umrahmung bedanke ich mich bei Gebhard Christian und Dietmar Wassermann. Am Lobisserplatz lud der Elternverein Tiffen ebenfalls zum Advent im Dorf. Der MGTV feiert nächstes Jahr bereits sein 100-jähriges Jubiläum.

Zu Allerheiligen gab es wie jedes Jahr eine wundervolle Darbietung in der Jakobus Kirche in Tiffen.

Ich selbst habe mich sehr darüber gefreut, dass ich gemeinsam mit Martin Bacher in diesem Jahr wieder als Nikolaus die Kinder in Tiffen und Umgebung besuchen durfte. Begleitet haben uns je 2 Kampusse. Organisiert wurden die Nikolausbesuche von der Landjugend Tiffen. Vielen Dank dafür!

Erstmals lud mich heuer der Elternverein der Volksschule Tiffen ein. Auch hier kam der Nikolaus zu den Kindern. Ich möchte betonen, wie wichtig es ist, an liebevollen Bräuchen und Traditionen festzuhalten. Sie sind Teil unseres Zusammenlebens und verwurzeln uns in diesen hektischen und oft schwierigen Zeiten.



Eines der wichtigsten Feste im Kirchenjahr steht uns bevor. Tradition bedeutet nicht das „Bewahren der Asche, sondern der Glut“. In diesem Sinne wünsche ich uns allen warme Herzen, brennende Kerzen am Weihnachtsbaum und schöne Festtage.

*Zuversichtlich,
Ihr GV Alfred Thaler*



www.elektro-huber.at

Wir möchten das Jahresende nutzen, um uns sehr herzlich für Ihr Vertrauen in unser Unternehmen zu bedanken und hoffen auf eine weiterhin gute und erfolgreiche Zusammenarbeit!

Für das kommende Jahr wünschen wir Ihnen viel Gesundheit, Glück und Erfolg! Herzlichst, Ihr Wolfgang Huber.

Ihr kompetenter Ansprechpartner für
Elektrotechnik, Störungen, Leistungsmessung mit
Energiemanagement, SAT- und Antennenanlagen sowie
Photovoltaik-Anlagen

wolfgang.huber@elektro-huber.at
Telefon +43 (664) 739 041 41



ELEKTRO TECHNIK W. HUBER

FEUERBERG



Frohe Weihnachten
wünscht Familie Berger & das Feuerberg-Team

Der Feuerberg ist "Best place to work" 2022

Das Mountain Resort Feuerberg wurde vom Land Kärnten zum mitarbeiterfreundlichsten Tourismusbetrieb in Kärnten ausgezeichnet. Über 160 MitarbeiterInnen, auch aus der Gemeinde Bodensdorf, bilden die Grundlage des Feuerberg-Erfolgs. Ihre Begeisterung, ihr Einsatz und die gute Zusammenarbeit im Team sind es, die den Feuerberg zu einem so besonderen Ort des Miteinanders werden lassen. Wertschätzung und Kommunikation auf Augenhöhe ist in der Feuerberg-Family gelebte Kultur. Das spüren und schätzen auch die Gäste.

Wohnung in Bodensdorf zu vermieten? Die Feuerberg-Mitarbeiter kommen aus nah & fern. Einige möchten auch gerne in der Gemeinde Bodensdorf sesshaft werden. Wer eine Wohnung zu vermieten hat, kann sich gerne am Feuerberg melden.

Unterstützung für Treffen & Arriach

Mit rund 18.000 Euro in Form von Sach- und Geldspenden unterstützte das Mountain Resort Feuerberg die von der Unwetterkatastrophe betroffenen Gemeinden Treffen & Arriach.



am Bild: Klaus Glanzig, Bgm. Gemeinde Treffen & Erwin Berger, Feuerberg-Chef

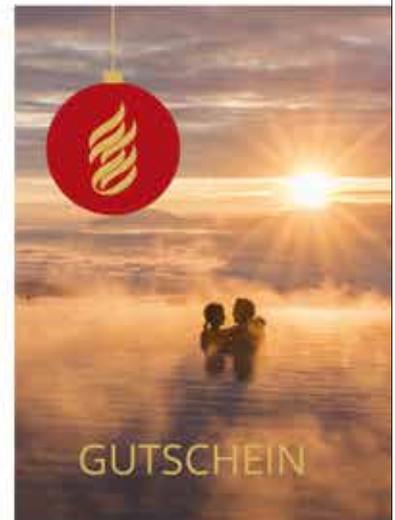
Ein besonderes Weihnachtsgeschenke

Feuerberg Gutscheine in neuem Design

Noch kein Geschenk gefunden? Zum Fest der Liebe magische Momente schenken und den Liebsten eine Freude machen. Edel verpackt in der neuen Feuerberg-Gutscheinhülle.

AB SOFORT ERHÄLTlich
in unserem
Reservierungsbüro
im Tal in Bodensdorf.

Kontakt:
Gerlitzstraße 11
9551 Bodensdorf
+43 4248 2880
kontakt@feuerberg.at



Ausblick 2023

Neuerungen rund um den Feuerberg

Im Hotel selbst wird es eine Küchenerweiterung, neue Mitarbeiter-Loungen und eine Vergrößerung der Lagerräume geben. Betreffend Ökologie: Die Müllentsorgung wird umweltfreundlicher mit weniger Transport.

Große Vorfriede herrscht im Feuerberg-Team, denn der Ausbau 2023 widmet sich u. a. den Mitarbeiter-Räumen. Frischer Wind weht durch den Eingangsbereich, über den Shop bis hin zur Bar.

Draußen viel Neues

Im Sommer 2023 investiert der Feuerberg vor allem in die Außenanlagen rund um das Resort. Unter dem Motto „Die Mitte finden“ werden zahlreiche Außenbereiche erneuert, erweitert und neugestaltet. Bogenparcours, Sportplatz, Spielplatz, Trampolinanlage, Niederseilgarten, Doppelseilbahn, Baumhaus und neue Exerzitenwege entlang des Pfades der Philosophen versprechen einen erlebnisreichen Sommer.



GV Gabriele Köffler-Kavalär

Referat: Land- und Forstwirtschaft, Umwelt, Schule, Kindergartenwesen, Erwachsenenbildung, Bibliothek

Sprechtage: nach Vereinbarung

Tel: 0660 / 4133361



Sehr geehrte GemeindegängerInnen, liebe Jugendliche und Kinder!

Folgender Brief wurde im Vorjahr von der Schülerin Anna Reiner an den Bürgermeister gerichtet und war impulsgebend dafür, für die Kinder, welche in der schulischen Tagesbetreuung betreut werden, ein entsprechendes Gerät anzuschaffen. Diese Anschaffung konnte mittels eines Zweckzuschuss

für infrastrukturelle Verbesserungen im Zuge der Installation einer dritten Gruppe finanziert werden.



Gerade rechtzeitig vor Schulbeginn wurde die neue Nestschaukel aufgestellt und von Anna, die jetzt zwar nicht mehr die Volksschule besucht, eingeweiht.



Frau Reiner, BGM Kavalär, Carmen Schellander, Dir. Andrea Struckl und Anna

Der Schulhof hat dadurch an Attraktivität und Beschäftigungsmöglichkeit für die Freizeitgestaltung gewonnen. Leider kommt es im Bereich des Schulhofes aber auch immer wieder zu Beschädigungen, Beschmierungen bis hin zu Vandalismus. Hier möchte ich an die Vernunft aller appellieren, dies zu unterlassen! Sollten die Vorfälle nicht aufhören, so werden wir um eine Videoüberwachung dieses Platzes nicht herumkommen. Beschädigung fremden Eigentums ist kein Kavaliersdelikt. Die Kinder werden dahingehend angeleitet, die Einrichtungen und Spielgeräte sorgsam zu benutzen und können es nicht verstehen, wenn immer wieder was kaputt gemacht wird.

Erfreulich zu berichten ist es, dass unsere Schulen heuer wieder das Eislaufen in der Ossiacher See Halle in die Unterrichtszeiten einbauen konnten. Es kann nicht oft genug betont werden, wie wichtig Bewegung und Sport für Kinder und Jugendliche ist. Und gemeinsam macht es einfach Spaß. Der Spaß beim Pilotprojekt, dem PEER-Programm, die Eislaufschule speziell für Kindergartenkinder kommt für die Kleinen sichtlich nicht zu kurz.



Erste Teambesprechung

In Zusammenarbeit mit dem Kärntner Eishockeyverband und dem ESC-Steindorf, sowie Unterstützung der Dachverbände ASKÖ, ASVÖ und SPOR-TUNION wurde dieses

Programm speziell für Kindergartenkinder entwickelt, um erste Erfahrungen und sicheres Bewegen auf dem Eis möglich zu machen.

Dank den Bemühungen der Herren Michael Herzog-Löschnig und Walter Grud, konnte unser Kindergarten für dieses Pilotprojekt aufgenommen werden.

Ein herzliches Danke an Walter Grud und seinem Team, welches sich um die Kinder kümmert und diese betreut.

Die Kinder werden mit einem Bus im Kindergarten abgeholt, zur Eishalle gebracht, eingekleidet in der Eishockeysausrüstung gehts aufs Eis, nach ca. 1-stündiger Eiszeit werden die Kleinen wieder mit dem Bus zurück in den Kindergarten gebracht.

Eines kann mit Sicherheit gesagt werden: Die Kinder sind mit großem Eifer und Begeisterung dabei. Die Fortschritte nach nur ein paar „Trainingseinheiten“ sind bemerkenswert. Und das Motto: „Nach jedem Fall wieder ganz schnell aufzustehen“ ist selbstverständlich.

So finden die Bemühungen um den Fortbestand der Ossiacher See Halle für unsere Kinder und Jugend Bestätigung.

Unser langjähriger Partner für den Kindertransport Herr Nindler Christian hat uns im Herbst mitgeteilt, dass er auf Grund personeller Engpässe diesen nicht mehr durchführen kann. Es wurde mit einigen Unternehmen Kontakt aufgenommen, und so hat der Gemeinderat in seiner Sitzung am 02.11.2022 beschlossen, dass Unternehmen Taxi Roland KG mit dem Kindertransport zu beauftragen. Ich möchte mich bei Herrn Nindler und seinem Team für die gute Zusammenarbeit bedanken und gleichzeitig unserem neuen Partner einen guten Start, welcher am 1. Dezember erfolgt ist, wünschen. Die Kinder sind schon mal begeistert. Zitat: Cool - die Türen vom neuen Bus öffnen und schließen von selbst.

Abschließend möchte ich mich bei allen Gemeinde MitarbeiterInnen für die gute Zusammenarbeit bedanken und wünsche Ihnen allen eine besinnliche Adventszeit, sowie ein gesegnetes Weihnachtsfest.

Kommen Sie gut ins neue Jahr.

Herzlichst Ihre
GV Gabriele Köffler-Kavalär



GV DI Arno Blasge

Referat: Tourismus, Wirtschaft und Gewerbe,
ländliches Wegenetz, Abfallwirtschaft,
Friedhöfe & Aufbahnhalle

Sprechtag: nach Vereinbarung

Tel: 0664 / 4232006



Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, liebe Jugend, geschätzte Gäste!

Das Jahr neigt sich langsam dem Ende zu und die Weihnachtstage stehen vor der Tür. Das ist genau der richtige Zeitpunkt, um für einen kurzen Moment der Hektik des Arbeitsalltages zu entfliehen und sich ein wenig Ruhe zu gönnen.

Das gesamte Team der ÖVP möchte Ihnen an dieser Stelle frohe und erholsame Festtage wünschen. Wir hoffen, dass Sie nach einem erfolgreichen Jahr nun eine besinnliche Weihnachtszeit im Kreise Ihrer Liebsten verbringen können.



Ein gr. Dankeschön an dieser Stelle hier von mir an alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeinde Steindorf sowohl im Innen-, als auch im Außendienst, die stets für meine Anliegen ein offenes Ohr hatten/haben. Durch den heurigen Schuleintritt meiner Tochter, darf ich nach dem Kindergarten nun auch die Schule persönlich „mitemleben“. Tagtäglich konnte und kann ich beobachten, welche tolle Arbeit in diesen Einrichtungen geleistet wird – herz-

lichen Dank dafür!

Der Dezember ist auch immer eine gute Zeit, um zurückzublicken und die geleisteten Arbeiten Revue passieren zu lassen. Es freut mich besonders, dass das Projekt Strandbad NEU nach intensiven Vorbereitungsarbeiten im September begonnen werden konnte. Inzwischen sind schon viele Arbeiten erledigt worden: Das alte Gebäude wurde komplett entkernt und mit neuer Rohinstallation ausgestattet. Die Terrasse ist fertig verlegt, das Dach komplett renoviert und auch die Spielgeräte sind schon montiert.

Ein Teil der Straße Winkl Ossiachberg wurde ausgebessert und mit neuen Leitschienen versehen. Auch im nächsten Jahr soll wieder eine Teilstrecke saniert werden. Es freut mich auch, dass wir für den Park am See in Steindorf zwei Spielgeräte anschaffen konnten. Für diese Geräte bekommen wir vom Land eine 50%-ige Förderung – vielen Dank an dieser Stelle an Martin Gruber und Sebastian Schuschnig.

Die Errichtung der Urnenwände, bzw. der Urnensäulen in Bodensdorf und Steindorf sind abgeschlossen. Auch hier gilt ein Dank allen Mithelfern.

Aus dem Tourismus darf ich Ihnen berichten, dass wir aktuell (inkl. der Oktober-Zahlen!) bereits ein Plus von rund 30.000 Nächtigungen verzeichnen konnten. In Zahlen sind dies genau 292.710 Nächtigungen (vgl. 2021 mit 263.044 Nächtigungen). Nach zwei harten Coronajahren kann an dieser Stelle festgehalten und gehofft werden, dass wir das Größte der Pandemie – touristisch gesehen und vorsichtig ausgedrückt – überstanden haben dürften. Man konnte im heurigen Jahr gut beobachten, dass die Menschen wieder verstärkt urlauben und auch Fernreisen antreten.

Den bevorstehenden Jahreswechsel möchte ich zum Anlass nehmen, mich bei allen Gastgebern und Betrieben, Helfern, Unterstützern, Mitarbeitern für ihre Einsatzbereitschaft und die stets gute Zusammenarbeit zu bedanken. Ich wünsche allen ein frohes & erholsames Weihnachtsfest, gemütliche Feiertage und für das neue Jahr 2023 viel Glück, Gesundheit und Erfolg.

Ihr GV DI Arno Blasge



*Frohe Weihnachten
und alles Gute für 2023!*

- **sto Vollwärmeschutz**
- **Farben**
- **Tapeten**
- **Böden**
- **Holzböden schleifen
und versiegeln**



**Altes erhalten –
Neues schützen...**

**9551 Bodensdorf/Ossiacher See
Bundesstraße 26, Tel. 04243/81 23**





■ Vielen Dank für die Weihnachtsbäume

Die Christbäume in unserer Gemeinde wurden von der Buschenschenke der Familie Rogatsch und der Familie Herbert Raspotnig gespendet. Wir bedanken uns recht herzlich dafür!

■ Gewichtsbeschränkung

Wir möchten Sie schon heute an die im Frühjahr 2023 geltenden Gewichtsbeschränkungen während der Tauwetterperiode erinnern. Die Verordnung tritt mit der Anbringung der Verkehrstafeln in Kraft und wird mit Ende der Tauwetterperiode wieder aufgehoben. Im Sinne der Erhaltung unserer ausgebauten Gemeindestraßen ersuchen wir um Verständnis für diese notwendige Maßnahme.

■ Beratungstage 2023

Landwirtschaftskammer, Außenstelle Feldkirchen,
Paracelsusstraße 10. Tel: 050/50896863.

Sprechtag jeweils von 08.00 bis 12.00 Uhr

26.01. 23.02. 23.03. 20.04. 15.06. 13.07. 10.08.
14.09. 12.10. 09.11. 07.12.

Wirtschaftskammer, Außenstelle Feldkirchen,
Dr.-Arthur-Lemisch-Straße 4. Tel: 050/50896863.

Sprechtag jeweils von 08.00 bis 12.00 Uhr

12.01. 09.02. 09.03. 06.04. 04.05. 01.;29.06.
27.07. 31.08. 28.09. 25.10. 23.11. 21.12.

■ MITEINANDER üben

Deutsch, Lesen, Rechnen sowie Hilfestellung bei Hausaufgaben in kurzen und kurzweiligen Einheiten in Kleingruppen bietet der Verein „MiOs“ - Miteinander am Ossiacher See seit Herbst an. Jeden Donnerstag Nachmittag treffen sich Ehrenamtliche des Vereins im katholischen Pfarrhaus mit Vor- und Volksschulkindern verschiedener Nationen, um gemeinsam zu üben und spielend soziales Miteinander zu leben. Die Nachmittage sind selbstverständlich kostenlos und werden von den Kindern gerne angenommen.

Renate Kaiser für den Verein MiOs



PROMPT VERFÜGBAR
Solange der Vorrat reicht

Ein Jubiläum zum Jubeln.
JUBILÄUMSMODELLE

30 Jahre Hyundai

Hyundai hat Österreich in den letzten 30 Jahren mit neuem Denken begeistert und ist selbst vom No-Name zum Mobilitäts-Game-Changer geworden. Zum Jubiläum denken wir Ausstattung neu und schenken Ihnen jede Menge Extras bei unseren i10 Jubiläumsmodellen **edition 30 & edition 30 plus**. Jetzt Probe fahren und bis zu 4-fach vom Jubiläumsbonus profitieren!

i10 edition 30

schon ab **€ 14.090,-***

i10 edition 30 plus

schon ab **€ 15.540,-***

inkl. HYUNDAI JUBILÄUMSBONUS - hyundai.at/30jahre



MOTOR MAYERHOFER

Villach, Triglavstr. 31, Tel. 04242/24867, www.motor-mayerhofer.at



* Abgaben / Preise beinhalten bis zu € 2.100,- Hyundai Jubiläumsbonus, bestehend aus bis zu € 1.000,- Hyundai- € 500,- Finanzierungs- und € 500,- Versicherungs-Bonus. Finanzierungs-Bonus gültig bei Finanzierung über die Denzel Leasing GmbH. Repräsentatives Beispiel für eine Leasingfinanzierung der Denzel Leasing GmbH: Kaufpreis (inkl. MwSt und allen jeweils gültigen Boni): i10 edition 30 (47800); € 34090,- Anzahlung: € 4.227,- Restwert: € 7.115,98, Bereitstellungsgebühr: € 140,90 (inkl. MwSt), Bonitätsprüfungsgebühr: € 99,- Laufzeit: 36 Monate, monatliche Rate: € 105,-, Sollzinssatz: 3,49% p.a. variabel, effektiver Jahreszins: 4,97% p.a., Restriktionsgebühr: € 89,07, Gesamtfinanzierungsbetrag: € 33.033,90, Gesamtbetrag: € 35.315,85, Versicherungs-Bonus gültig bei Abschluss eines Hyundai-Versicherungs-Vorteils über GARANTIA Versicherung AG Österreich, bestehend aus KFZ-Haftpflicht, Kasko- und Brandversicherung, Mindestlaufzeit: 36 Monate. Preise können gültig für Kaufverträge mit Zulassung vom 01.11. bis 20.12.2022 (bis auf Widerruf) solange der Vorrat reicht, bei allen teilnehmenden Hyundai-Partnern, inkl. Hersteller- und Händlerbeteiligung. CO₂: 194 - 138 g/km, Verbrauch: 5,0 - 6,1 l/100 km. Die Reichweiten und Verbräuche können abhängig von Straßenverhältnissen, Fahrstil und Temperatur deutlich variieren. Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolabbildungen.



FROHE WEIHNACHTEN aus der



A-9552 Steindorf am Ossiacher See, Tel 04243/484, teuffenbach@baumschule.at



■ Adventfenster im Dorf

In Steindorf gibt es eine junge und bereits liebgewonnene Tradition: den Dorfadventkalender. Jeden Tag leuchtet ein weiteres Fenster bei einem anderen Haus in weihnachtlichem Glanz und lockt die Familien in der kalten Jahreszeit zu einem zauberhaften Spaziergang. „Geh ma Fensterl schau!“ Sollten Sie nächstes Jahr Lust haben, eines zu gestalten, erhalten Sie Informationen bei der Organisatorin Fr. Doris Klammer 0664/3041082. Alles, was man braucht, ist ein Fenster in Steindorf und ein bisschen Weihnachtsbegeisterung.

Sonja Nindler



Fröhliche Weihnachten!

R UHE DICH AUS.
I NSPIRIERE DICH.
S EI GLÜCKLICH.
E HRE DIE NATUR.
H OFFE IMMER.
O RDNE DICH NEU.
L IEBE & LACHE.
Z EIT FÜR STILLE.

RiSEholz.

Sägewerk und Holzhandel
www.riseholz.at

**Bestattung Unschwarz Niederlassung
Waldheimstraße 1a, Villach-Landskron**



Bestattung
angenehm anders
www. UNSCHWARZ .at

MOBILE BETREUUNG IM TRAUERFALL
24 Stunden Telefon 0664 54 53 73 0
E-Mail villach@unschwarz.eu

Impressum:

Mitteilungsblatt der Gemeinde Steindorf.
Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Gemeinde Steindorf,
9551 Bodensdorf, Tel. 04243/8383-0. Verlag, Anzeigen und Produktion:
Santicum Medien GmbH, Kasmanhuberstraße 2, 9500 Villach, Tel. 04242/30795,
Fax: 04242/29545, e-mail: office@santicum-medien.at





**KÄRNTEN
THERME**
Warmbad-Villach

**JETZT
GUTSCHEINE
ONLINE
KAUFEN**

**Zauberhafte
Gutscheinideen**

*Märchenhaft gut und gern gegebene Überraschungen.
Wenn's mal etwas ganz Besonderes sein soll –
oder wenn's mal ganz besonders schnell geben muss.*

Geschenks-Gutscheine der KärntenTherme
online unter www.kaerntentherme.com kaufen.

KURZENTRUM THERME WARBAD

Gutschein Ideen zum Verschenken

- Thermal-Urquellbecken & Tepidarium
- Massagen
- Wohlfühltag für Sie und Ihn
- 110° Kältekammer **NEU**

Gutscheine für Einzelanwendungen

Erhältlich online und vor Ort. www.med-warmbad.at

■ Kärntner Heizkostenunterstützung 2022/2023

Anträge auf Gewährung der Heizkostenunterstützung können vom 03. Oktober 2022 bis einschließlich 28. April 2023 im Gemeindeamt Bodensdorf / Meldeamt eingebracht werden.

Einkommensgrenze (monatlich)

| | |
|--|------------------|
| Heizkostenunterstützung in Höhe von € 180,00 | |
| bei Alleinstehenden / Alleinerziehern sowie bei alleinstehenden PensionistInnen, die mindestens 360 Beitragsmonate der Pflichtversicherung aufgrund einer Erwerbstätigkeit erworben haben (Pensionsbonus / Ausgleichszulagenbonus) | € 1.100,- |
| bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z.B. Ehepaare, Lebensgemeinschaften, Elternteil mit volljährigem Kind) | € 1.560,- |
| Zuschlag für jede weitere im gemeinsamen Haushalt lebende Person (auch Minderjährige) | € 270,- |
| Heizkostenunterstützung in Höhe von € 110,00 | |
| bei Alleinstehenden / Alleinerziehern | € 1.250,- |
| bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z.B. Ehepaare, Lebensgemeinschaften, Elternteil mit volljährigem Kind) | € 1.730,- |
| Zuschlag für jede weitere im gemeinsamen Haushalt lebende Person (auch Minderjährige) | € 270,- |

(*Alle Beträge auf die zweite Zehnerstelle gerundet)

Die Einkommensgrenzen sind Nettobeträge. Es ist von der Einkommenssituation bei Antragstellung auszugehen. Sonderzahlungen sind bei Ermittlung der Einkommensgrenzen nicht zu berücksichtigen. Bei Antragstellung sind aktuelle Einkommensnachweise vorzulegen und eine Bankverbindung (IBAN) für die Überweisung des Heizzuschusses bekanntzugeben.

■ Schneeräumung

Die Schneeräumung unserer Gemeindestraßen nimmt einige Zeit in Anspruch.

Daher möchten wir Sie um Rücksichtnahme bitten, falls Ihr Bereich erst im Laufe des Tages geräumt wird. Wir dürfen Ihnen passend zur Winterzeit einen Auszug aus der Straßenverkehrsordnung übermitteln.

§ 93. Pflichten der Anrainer:

(1) Die Eigentümer von Liegenschaften in Ortsgebieten, ausgenommen die Eigentümer von unverbauten, land- und forstwirtschaftlich genutzten Liegenschaften, haben dafür zu sorgen, dass die entlang der Liegenschaft in einer Entfernung von nicht mehr als 3 m vorhandenen, dem öffentlichen Verkehr dienenden Gehsteige und Gehwege einschließlich der in ihrem Zuge befindlichen Stiegen-Anlagen entlang der ganzen Liegenschaft in der Zeit von 06 bis 22 Uhr von Schnee und Verunreinigungen gesäubert sowie bei Schnee und Glatteis bestreut sind. Ist ein Gehsteig (Gehweg) nicht vorhanden, so ist der Straßenrand in der Breite von 1 m zu säubern und zu bestreuen. Die gleiche Verpflichtung trifft die Eigentümer von Verkaufshütten.

©WIRZ/Daniel Sack



KOMM IN UNSER TEAM!

Der sichere Arbeitsplatz in Deiner Nähe.



Jetzt direkt im Markt in Deiner Nähe
bewerben oder online auf

www.spar.at/karriere,

telefonisch unter **04223 5000-0**

oder per Mail an

Bewerbung.MariaSaal@SPAR.at

SPAR-Zentrale Maria Saal, SPAR-Straße 1, 9063 Maria Saal

SPAR 



- Neubau
- Renovierung
- Außenanlagen
- Energieberatung
- Ökologische Wärmedämmung

Wir wünschen frohe Weihnachten
Prosit 2023!

ADELBRECHT

Bau GmbH

Mitterlingweg 3-5

A 9520 Sattendorf

Tel.: 04243 / 22 82 -0

<http://www.adelbrecht.com>

■ Kindergarten Bodensdorf

Kindergartenleiterin *Isabella Winkler-Thaler*

Tel: 04243/2862, 0680/3074045

E-Mail: kindergarten.bdf@hostprofis.at



Was war das für eine große Freude bei Groß und Klein als wir nach 3 Jahren endlich wieder gemeinsam unser Laternenfest feiern durften. Die Kinder bereiteten sich mit großer Begeisterung auf dieses Fest vor und als es soweit war, konnten wir nicht mehr unterscheiden, was oder wer heller strahlte unsere Laternen oder die

Augen unserer Kinder vor lauter Glückseligkeit. Natürlich beschäftigten wir uns in der Zeit davor mit dem Leben des Hl. Martin und vor allem mit der Botschaft, die uns dieses Fest vermitteln will - so haben wir sehr viel über Menschen gesprochen – Menschen die mit anderen Menschen geteilt haben, ihnen geholfen, zu essen und zu trinken gegeben haben, ihnen ein Dach über dem Kopf geschenkt haben, obwohl sie oft selbst nicht viel hatten und auch darüber wie wir unseren Mitmenschen die Welt ein wenig heller machen und so zu einem Licht für Andere werden können. **Wir möchten uns sehr herzlich bei der Familie Tauchhammer bedanken, die uns für das Fest 150 Weckerl gesponsert hat.**

Recht herzlich möchten wir uns bei allen Eltern bedanken, die auch heuer wieder so fleißig an der Aktion „Weihnachten im Schuhkarton“ teilgenommen haben und so ebenfalls ein „Licht“ für viele Kinder geworden sind. Dankeschön! Unser Eishockeyprojekt hat Mitte November gestartet - es nehmen 22 Kinder unseres Hauses daran teil und es ist wunderschön zu beobachten, mit wieviel Freude die Kinder über die Eisfläche laufen, gehen, flitzen, manchmal auch purzeln und vor allem, wie schnell sie lernen, und Fortschritte machen. Alle TrainerInnen unter der Leitung von Herrn Walter Grud leisten wirklich hervorragende Arbeit und gestalten das Training so lustvoll, spielerisch und abwechslungsreich, dass die Kinder voller Begeisterung und Tatendrang mit dabei sind und diesen Tag sehr lieben.

Damit die Kinder auch sicher vom Kindergarten in die Eishalle gelangen, wurden dem Kindergarten Bodensdorf, initiiert von **Herrn Wolfgang Toplitsch**, vom **Autohaus Wiegele** in Villach **18 Kindersitze** gesponsert. Ein herzliches Dankeschön dafür!



Nach einer gemeinsamen Nikolausjause mit allen Kindern des Kindergartens, die uns unser Bürgermeister Herr Georg Kavalari (Ein großes Dankeschön!) gesponsert hat, haben wir doch tatsächlich den Nikolaus im Wald getroffen. Voller Aufregung und mit leuchtenden Augen haben wir ihm unsere Lieder vorgesungen und unser Gedicht vorgetragen und der gute Nikolaus hat uns aus seinem Buch vorgelesen und auch ein paar Geschenke für uns mitgebracht. Es war ein ganz besonderer und schöner Tag. Dankeschön liebe Moorteufel!

Sehr besonders und wunderschön ist es für uns Pädagoginnen, den Advent und die Weihnachtszeit mit unseren Kindern im Kindergarten erleben zu dürfen und so wünschen wir, das gesamte Team des Kindergarten Bodensdorf, Euch allen ebenso besondere, geheimnisvolle und besinnliche Weihnachtsmomente, ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes und glückliches neues Jahr!

Ihre Isabella Winkler-Thaler

Greislerei Rasch

- Regionale Produkte - größtenteils selbst produziert
- Gemüseraritäten und Fleisch heimischer Bauern
- ... und vieles mehr finden Sie in unserer Genussgreislerei

Unser Christkindmarkt
findet noch bis 23.12. statt.

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 9-12 Uhr
und 17-19 Uhr



Wir wünschen unseren Kunden
Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr!



— CENTER —
OLSACHER

Offizieller Partnerbetrieb
**REPARATUR
BONUS**
Repariert statt ausgetauscht.

SPITTAL
T +43 4762 420 00

VILLACH
T +43 4242 340 00

IHR REGIONALER MIELE KUNDENDIENST IN KÄRNTEN

■ MOKIBODO



Diakonie de La Tour

Montessori-
Kleinkindergruppe
Gruppenleitung:
Daniela Kropf
Tel. 0664 / 8504057
mokibodo@diakonie-delatour.at
www.diakonie.delatour.at

ADVENT – ZEIT DES WARTENS!

Die Adventszeit ist eine besonders schöne Zeit im Jahr, die den Kindern sehr viel Freude bereitet. Sie bietet viele Gelegenheiten, mit den Kindern durch kleine Rituale und Erlebnisse die dunkle Vorweihnachtszeit aufmerksam wahrzunehmen und der kindlichen Vorfreude auf Weihnachten einen Raum zu geben. Die richtige Mischung aus bekannten, immer wiederkehrenden Ritualen und Traditionen gespickt mit neuen Elementen hilft den Kindern und auch uns Pädagoginnen, die Adventszeit bewusst zu genießen, und uns gemeinsam auf das Weihnachtsfest vorzubereiten!



Wir wünschen ALLEN eine besinnliche Adventszeit, gesegnete Weihnachten und ein frohes, neues Jahr 2023 mit Zufriedenheit, Glück, Liebe und vor allem Gesundheit!

Das MoKiBoDo-Team

■ Kunst und Kulturverein Bodensdorf

Obmann: Werner Schachner BA MA
Tel: 0650 / 7441420
E-Mail: w.schachner@gmail.com



KUNST & KULTUR
am Ossiacher See
Kunst- und Kulturverein Bodensdorf

Liebe FreundInnen der schönen Künste!

Nach einem schönen Sommer mit Musik und anderen kulturellen Freuden, genießen wir den herannahenden Winter. Vor allem, weil er uns mit großen Schritten ins neue Jahr und damit zu einem Wiedersehen beim Neujahrskonzert führt. Für unser diesjähriges traditionelles Neujahrskonzert konnten wir wieder einmal das „Salonorchester Weissenstein“ gewinnen.

Wir freuen uns alle schon sehr auf Klänge, die das neue Jahr 2023 einbegleiten werden. Unter anderem präsentiert uns Helmut Vacek Werke von W.A. Mozart, G. Rossini, J. Strauß, P. Lincke, u.a.

Besonders freut es uns, dass wir nach zwei Jahren Abstinenz wieder zum richtigen Zeitpunkt ins neue Jahr starten dürfen. Bitte merken Sie sich folgenden **Termin vor:**

Neujahrskonzert des Kunst- und Kulturvereins Bodensdorf:
Kultursaal der Gemeinde Steindorf, 10. Oktoberstraße 3,
Samstag, der 7. Jänner 2023, 19:30 Uhr

Der Kartenvorverkauf im Tourismusbüro Bodensdorf und in der Bücherei Bodensdorf ist bereits gestartet. Aber auch Reservierungen sind unter der Nummer 0650/7441420 möglich, sowie unter der Mailadresse w.schachner@gmail.com.

Bis dahin eine schöne und gesunde Zeit, frohe Weihnachten & ein gutes neues 2023!

Für den Kunst- und Kulturverein Bodensdorf!
Werner Schachner BA MA

Himmliche Weihnachten, begleitet von Liebe, Freude, Ruhe und Besinnlichkeit und ein wundervolles neues Jahr voller Zufriedenheit, Glück und Wohlbefinden!
Ich danke Ihnen für Ihr Vertrauen und wünsche Frohe Weihnachten und einen Guten Rutsch!

STELNER

Tischlerei • wohn-raum • Andreas Steurer
9551 Bodensdorf
Gustav Renker Weg 2
0650 7518214

WOHN+RAUM



Bibliothek Bodensdorf

10. Oktoberstraße 3
9551 Bodensdorf
+43 650 744 1420

www.buecherei-bodensdorf.bvoe.at
buecherei.bodensdorf@a1.net



Öffnungszeiten:

Dienstag: 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Freitag: 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Samstag: 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Geschätzte LeserInnen!



Weihnachten und der Jahreswechsel kommen mit Riesenschritten auf uns zu. Das Team der Bibliothek Bodensdorf darf auf ein interessantes und arbeitsreiches Jahr 2022 zurückblicken.

So schafften wir heuer wieder, viele neue Bücher in unseren Katalog aufzunehmen. Zudem konnten wir

die Literaturzelle im Park vor dem Gemeindeamt etablieren. Lesungen in der Bibliothek und, dank der Kindergartenleiterin Isabella Winkler-Thaler, im Kindergarten Bodensdorf rundeten das Ganze ab.

Meine Kollegin, Sylvia Klein und ich, wir bedanken uns bei allen LeserInnen und BesucherInnen. Unser besonderer Dank gilt auch den zahlreichen SpenderInnen von Büchern, die unserer Bibliothek immer wieder neue Bücher bringen, welche unser Angebot erweitern und erneuern.

So können wir mit Stolz sagen, dass wir im Jahr 2022 fast 700 neue Bücher aufnehmen konnten. Es besteht also keine Gefahr, dass wir 2023 zu wenig Neues und Interessantes zu lesen haben.

In diesem Sinne freuen wir uns schon auf das neue Jahr, viele LeserInnen, sowie manch nettes Gespräch bei ihren Besuchen in der Bücherei Bodensdorf!

Fröhliche Tage und ein gutes neues Jahr wünscht im Namen der Bücherei Bodensdorf

Bibliotheksleiter Werner Schachner BA MA



Schützenrunde Hubertus



Die Schützenrunde Hubertus hat ein turbulentes, arbeitsreiches Jahr hinter sich. Es wurde viel in den Schießstand investiert, um immer am aktuellsten Stand zu sein. Der Keilerstand - laufender Hase wird generalsaniert, es wird gebaggert, betoniert und die neueste Technik installiert. In diesem Jahr trainierten wir so viel wie noch nie, so konnten viele Jäger ihr verpflichtendes Hegerin schießen bei uns durchführen. Des Weiteren absolvierte die Ktn. Jungjägerschaft auf unserem Schießstand erfolgreich ihr alljährliches Prüfungsschießen - und mit großem Erfolg organisierte Landessportleiter DI Andreas Kubec zwei Bewerbe des Ordonnanzgewehrschießen. Etwas Besonderes war auch das Konkurrenz schießen der Ktn. Hegering Leiter mit starker Trefferquote und kameradschaftlichen beieinander Sein.

Es wurde auch das Feldkirchner Bezirksturnier und der vereinsinterne Schießwettbewerb von unseren Pistolen Sportleiter Anselm Santner mit Team und großer Beteiligung absolviert. Alle Teilnehmer verhielten sich diszipliniert und hielten die Sicherheitsvorgaben ein.

So wünscht die Schützenrunde Hubertus, frohe und ruhige Weihnachten & einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Schützenheil! Obmann Walter Petutschnig

Schützenhofer Bernhard



„Die Teilnehmer des Unterberger Kegelcups verzichteten heuer auf ihre Preisgelder und spendeten diese auf Anregung von Bernhard Schützenhofer den Opfern der Unwetterkatastrophe im Gegendtal.

Aufgrund der zusätzlichen, freiwilligen Spenden aller Kegler, konnte die stattliche Summe von € 3.000,- überwiesen werden.

Herzlichen Dank allen Teilnehmern sagt Bernhard Schützenhofer mit Familie.

■ „Weihnachten im Schuhkarton“



Eine herzerwärmende Spendenaktion, um Kinderaugen zum Leuchten zu bringen. Die Kinder der Nachmittagsbetreuung der Volksschule Bodensdorf haben deshalb die Aktion in diesem Jahr unterstützt. Voller Begeisterung packten sie die Schuhkartons mit Spielen, nützlichen Dingen und auch Süßigkeiten. Zum Abschluss wurde ein selbstgemaltes Bild mit weihnachtlichen Grüßen beigelegt. Wir bedanken uns sehr herzlich bei den Eltern und Kindern, die uns bei dieser Aktion mit Spenden unterstützt haben.

Carmen Schellander

■ Rückschau DOMENIG STEINHAUS 2022



© Domenig Steinhaus

2022 war ein ganz besonderes Jahr. Die groß angelegte Ausstellung „Günther Domenig: DIMENSIONAL“ beleuchtete das umfassende Schaffen des renommierten Architekten, anlässlich seines 10. Todestages an vier Orten in Kärnten. Erstmals seit vielen Jahren wurde die Heft in Hüttenberg wieder geöffnet und war gemeinsam mit dem Steinhaus als Exponat zu besichtigen. Das aufsehenerregende Programm im Steinhaus beinhaltete Performances an fünf Wochenenden, drei davon wurden vom Tanzquartier Wien kuratiert. Über 9.000 interessierte Besucherinnen und Besucher kamen ins Haus, davon viele mit Kärnten Card und im Hochsommer mit der Erlebnis Card der Region. Doch nicht nur Gäste oder internationale Medienleute fanden sich ein. Unter dem Motto „Steinhaus im Dorf“ waren alle Bewoh-

nerInnen der Gemeinde Steindorf am 17. September herzlich und exklusiv eingeladen zu kommen. Ebenso Personen, die in der Gemeinde arbeiten. Eine gute Nachbarschaft ist den handelnden Personen des DOMENIG STEINHAUSES – Stiftung, Betriebsgesellschaft, Leiterin, Kuratorin, Besucherdienst – wichtig. Auch im nächsten Jahr soll wieder eine Einladung erfolgen. www.domenigsteinhaus.at

Architekt Georg Wald vom Vorstand der STEINHAUS Günther Domenig Privatstiftung freute sich mit der Leiterin Gordana Brandner-Gruber und der Kuratorin Tina Perisutti u.a. über den Besuch von Bürgermeister Georg Kavalari mit Gattin Ulrike und Enkelkindern.

DI Gordana Brandner-Gruber



Die Kleinen ganz groß



Der T-Roc, Taigo und T-Cross



Jetzt sofort verfügbar

Verbrauch: 4,7 - 9,4 l/100 km. CO₂-Emission: 122 - 213 g/km.
Symbolfoto. Stand 10/2022.



drive Retzer
Ihr autorisierter Verkaufsagent
Gurktalerstraße 1
9560 Feldkirchen
Telefon +43 4276 2168
www.retzer.co.at

■ FF Tiffen



Das Jahr neigt sich dem Ende zu, wodurch sich die Möglichkeit bietet, das Jahr 2022 nochmals Revue passieren zu lassen: Im Februar 2022 konnten wir, wie die Jahre zuvor, unseren Übungs-

betrieb, wie geplant, aufnehmen. Neben den monatlichen Gesamtübungen und ATS-Übungen wurden auch zahlreiche Wettkampfübungen für den Bezirks-Leistungsbewerb in Steuerberg abgehalten. Hier konnte unsere Wettkampfgruppe ihr Können sowohl in Bronze A als auch beim Mannschafts-Leistungsbewerb unter Beweis stellen. Am 19. August 2022 fand nach zwei Jahren Pause wieder das legendäre Blaulichtevent beim Dorfgemeinschaftshaus in Tiffen statt. Das Fest war, wie schon die Jahre zuvor, ein voller Erfolg. Am Sonntag, den 21. August 2022 fand in Tiffen der Abschnittsfeuerwehrtag mit anschließendem Frühschoppen statt. Auch hier konnten wir uns über zahlreiche Besucher freuen. Natürlich kam auch heuer die Kameradschaft der Feuerwehr nicht zu kurz – im Oktober fand der Feuerwehrausflug statt. Dieses Jahr hat es uns für zwei Tage nach Slowenien verschlagen, wo sich unsere Kameraden beim Wildwasser Rafting unter Beweis stellen konnten. Abschließend möchten wir uns im Namen aller Kameraden bei der Bevölkerung herzlichst für die Unterstützung im heurigen Jahr bedanken.

Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Mathias Tauchhammer

MB HAUS

Innovationen für die Zukunft



**WIR WÜNSCHEN ALLEN
FROHE WEIHNACHTEN
UND EIN
ERFOLGREICHES NEUES JAHR**

MB Holz Massivhaus GmbH
A-9551 Bodensdorf, Poststraße 19
Tel. +43/664 73 27 55 64 office@mb-holzmassivhaus.at
www.mb-holzmassivhaus.at

■ Ktn. Seniorenring

Die Mitglieder wurden von der OG mit Obmann ORS Dieter Hardt-Stremayr zur Theater-Aufführung „Die Zimmerschlacht“ ins Schloss Albeck eingeladen. Jahrelange Emotionen kommen bei dem Ehepaar zu Tage, denn das Motto hieß: „Heute sollst du einmal alles sagen, was du sonst verschweigst“. Es war eine große schauspielerische Leistung, die von uns allen bewundert wurde.

Ein Jahr mit vielen Aktivitäten und Ereignisse geht zu Ende. Wir freuen uns auf den bevorstehenden Jahresabschluss beim GH Hobitsch mit einem Essen und gemütlichen Beisammensein.

Der Vorstand des Ktn. Seniorenringes und des Österr. Kameradschaftsbundes Steindorf mit dem gemeinsamen Obmann OSR Dieter Hardt-Stremayr wünschen allen Mitgliedern und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2023. Ein „MITEINANDER“ macht unser Leben lebenswert. Doch erst durch ein „FÜREINANDER“ wird das Leben wertvoll.

Johanna Klammer



■ PV Bodensdorf



Die Mitglieder der Ortsgruppe Bodensdorf wurden zur Nikolaifeier in das Gasthaus „Urbanwirt“ eingeladen. Mit großer Spannung wurde der Besuch des Heiligen Nikolaus erwartet, der pünktlich um 14.30 Uhr erschienen ist. Umso größer war die Überraschung, dass unser Hochwürden Herr Jacek Wesoly die Rolle des Heiligen Nikolaus höchst persönlich übernommen hat und jedem Pensionisten mit persönlichen Worten ein Packerl überreichen konnte.

Ein besonderes Danke auch an Frau Andrea Berger, die namens der Bäckerei Berger aus Villach Krampusse verteilte. Es war ein gelungener Nachmittag, bei dem sich alle Mitglieder gut unterhielten.

Waltraud Eigner



■ Seniorenbund Steindorf



Mit einer rund 30-köpfigen Seniorengruppe besuchten wir den Weihnachtsmarkt beim Schloss Hellbrunn. Vor dem Besuch des Weihnachtsmarktes wurde ein Zwischenstopp bei der Brauerei in Kaltenhausen eingelegt. Nach einer kräftigen Stärkung wurde die Brauerei bei einer interessanten Führung besichtigt. Nach dem Einkehrschwung ging es weiter zum Weihnachtsmarkt zum Schloss Hella-

brunn bei Salzburg. Ein stimmungsvolles Ambiente nahm unsere Senioren auf. Für jeden gab es etwas zu bestaunen und auch zu erwerben. Eine perfekte Einstimmung für die kommenden Weihnachten. Am späten Nachmittag traten wir dann die Rückreise an.

Auf diesem Wege wünscht Obmann Josef Bergmann allen ein frohes und besinnliches Fest und einen guten Rutsch.



■ Die Kärntner „Tennisfamilie“

Hilft dem TSV Schloss Treffen! Unter der Schirmherrschaft des SCO Bodensdorf hat die gesamte Kärntner Tennisfamilie seit Juli 2022 eine Spendenaktion „Tennis für Treffen“ ins Leben gerufen. Viele Privatpersonen, aktive Tennissportler, Vereine und der Kärntner Tennisverband haben mit ihren Spendengeldern dazu beigetragen, dass dem durch die Umweltkatastrophe schwer getroffenen TSV Schloss Treffen ein stolzer Geldbetrag überreicht werden konnte. Vor Ort wurde der Spendenscheck in der Höhe von € 5.500,- im Beisein von BGM Klaus Glanznig, dem Präsidenten vom Kärntner Tennisverband Hugo Fürstler, dem Obmann vom SCO Bodensdorf Werner Ritzinger und dem Obmann vom TSV Schloss Treffen Martin Kalin überreicht. Alle Tennisfreunde haben nach Erhalt der Nachricht der Unwetterkatastrophe in Treffen und Arriach, große Anteilnah-

me mit allen Betroffenen gezeigt und eine Welle der Hilfs- und Spendenbereitschaft zum Wiederaufbau der Tennisanlage in Treffen ausgelöst. Obmann Martin Kalin hat sich riesig über die Spende gefreut und bedankt sich stellvertretend bei allen Sportfreunden, Spendern und Gönnern. Die Wiederaufbauarbeiten der Tennisanlage sind bereits voll im Gange. Treffen wird kommende Saison wieder auf der eigenen sanierten Anlage Tennismeisterschaftsspiele ausrichten können. Ein herzlicher Dank gilt dem SCO Bodensdorf als Initiator der Aktion und Herrn BGM Klaus Glanznig für die Vermittlungsinitiative.



DI Thomas Freunschlag

SCO-Obmann Ing. Werner Ritzinger wünscht dem Vorstand und allen Mitgliedern und Gönnern frohe Weihnachten und viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr



v.l. W. Ritzinger, Th. Freunschlag, G. Salchegger, H. Fürstler, M. Kalin, BGM Glanznig, D. Rapotz-Mölzer

■ Aus der Bärenhöhle

Jahresabschluss 2022

Das turbulentes Jahr 2022 geht zu Ende. Nach zwei Jahren Einschränkung war es ein Jahr im Vollbetrieb. So nahmen wir an verschiedenen Turnieren und Meisterschaften teil. Zu Beginn war es zäh, doch zum Schluss ging es aufwärts. Wenn das Wetter mitspielt, werden wir den Eisplatz in der Burg wieder öffnen. INFOS wegen Öffnungszeiten und Benutzung folgen über die digitalen Medien.

Als Abschluss der Saison 2022 konnten wir unser kleines, aber feines Hüttchen in Abstimmung mit Herrn DI Arno Blasge etwas herrichten. So ist es jetzt endlich möglich, unser Equipment zu lagern und nach einem Wettkampf im Trockenen zusammen zu sitzen. Danke an den Spender und die Helfer.

Der Vorstand der Eisbären sagt „Danke“ allen Unterstützern, Gönnern, aktiven und unterstützenden Mitgliedern. Wir wünschen eine gesegnete Weihnacht und ein gutes neues Jahr 2023.

Obmann DI Hannes Pilgram



Der Schutz unseres Planeten ist uns allen ein Herzensanliegen.
Deshalb wird Ihre Gemeindezeitung ausschließlich mit **CO₂-frei** gewonnener Energie aus 100 Prozent heimischer Wasserkraft hergestellt.



ASKÖ Bodensdorf



Unsere Kampfmannschaft ist heuer erst sehr spät auf Touren gekommen. Aus den letzten vier Begegnungen wurden sieben Punkte geholt. Es bleibt zu hoffen, dass der Aufwärtstrend weitergeht und wir noch viele Punkte in der Frühjahrsmeisterschaft erzielen.

Erfreulich sind die Leistungen unseres Nachwuchses, die sich hervorragend bei den Turnieren im Herbst geschlagen haben. Im Frühjahr werden wir voraussichtlich mit einer U 7, U 8 und einer U 9 die Meisterschaft bestreiten. Es ist schön zu beobachten, wie gut sich die Kinder in sportlicher Hinsicht entwickelt haben.

Ein großes Dankeschön den beiden Trainern Christian und Timi. An dieser Stelle wieder die Einladung an alle fußballbegeisterten Kinder, kommt zum Fußball, ein Schnuppertraining ist jederzeit möglich. Wer Interesse hat, kann unseren Nachwuchsleiter Christian Tautscher, Tel: 0650/4100963, oder mich unter der Tel: 0664/3108632 kontaktieren.

Derzeit trainieren die U 7 am Mittwoch um 16.30 Uhr, die älteren Kinder am Donnerstag um 17.00 Uhr im Turnsaal der Volksschule Bodensdorf. Im Namen des ASKÖ Bodensdorf wünsche ich allen Sponsoren und Helfern ein besinnliches Weihnachten, einen guten Rutsch und Gesundheit im Jahr 2023.

Gotthard Hatberger



Jugendtaxibons

Taxigutscheine im Wert von € 20,00 sind für Jugendliche im Alter von 15–18 Jahren für jedes Monat hier im Gemeindeamt erhältlich!



Seniorentaxi

Sie können jeden Monat **Skostenlos** 5 Taxi Bons im Gesamtwert von € 20,00 im Gemeindeamt/Meldeamt abholen.

Das Taxiunternehmen Wernitznig steht nach Vereinbarung zur Verfügung. Telefon: 04243 / 2249





36. GEMEINDE-EISSTOCKTURNIER

Samstag, 4. Feber 2023

Ossiacher See Halle, Steindorf

- | | |
|---------------------------|---|
| ▶ STREIFENAUSGABE: | 07.00 Uhr |
| ▶ BEGINN: | 07.30 Uhr |
| ▶ WETTKAMPF: | Kärntner Stock |
| ▶ NENNGELD: | € 69,00 pro Mannschaft (inkl. Essen) |
| ▶ NENNUNGEN: | Gemeindeamt Bodensdorf, Meldeamt (Namen der Mannschaftsführer und Stock-SchützenInnen sind bei der Anmeldung bekannt zu geben) |
| ▶ NENNUNGSSCHLUSS: | Donnerstag, 26. Jänner 2023 |
| ▶ WERTUNG: | Punktewertung nach neuen Regeln der IER 2022 und Ktn. Stock Regeln des ESLVK (keine Passpflicht). Es dürfen 6 handelsübliche Rundstoppel und ein Läufer ohne Noppen oder Krallen verwendet werden. Moar Stöcke sind nicht erlaubt. Den Schiedsrichter stellt der ESLVK |
| ▶ MANNSCHAFTEN: | Teilnahmeberechtigt sind Vierer-Mannschaften mit Spielern, die ihren Wohnsitz in der Gemeinde Steindorf haben oder welche bei einem in der Gemeinde Steindorf ansässigen Betrieb arbeiten bzw. bei einem in der Gemeinde Steindorf gemeldeten Verein (mind. 1 Jahr Mitgliedschaft) Mitglied sind. Für Unfälle jeglicher Art übernimmt der Veranstalter keinerlei Haftung. |
| ▶ ABWICKLUNG: | Um eine ordnungsgemäße Abwicklung des Turniers zu gewährleisten, wird die Teilnehmerzahl auf 31 Moarschaften begrenzt! |
| ▶ SIEGEREHRUNG: | Nach Turnierende im Gasthaus „Urbani Wirt“ in Bodensdorf |

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme und wünschen „STOCK HEIL“



Vizebürgermeister

Walter Müller

■ 50 Jahre ESC Steindorf



Heuer steht für den ESC- SoccerZone Steindorf eine Jubiläumssaison an. Das erklärte Ziel des Rekordmeisters in Kärnten, der es sogar bis in die dritthöchste Spielklasse Österreichs schaffte, ist der Einzug in das Finale.

Die wichtigsten Leute konnten gehalten werden und mit den Neuzugängen Stefan Bacher,

der letzte Saison noch beim EC VSV als Verteidiger am Eis stand und es auf 795 Ligaspiele brachte, Philipp Kreuzer (EC VSV/EC KAC), Julian Maurer (EC VSV U20), Fabian Groyer (VSV-Nachwuchs), Kevin Steiner (ehem. BL Spieler) und dem vielversprechenden 19-jährigen Tormann Marco Mayrobning (EC KAC U18), haben wir dafür die besten Voraussetzungen geschaffen.

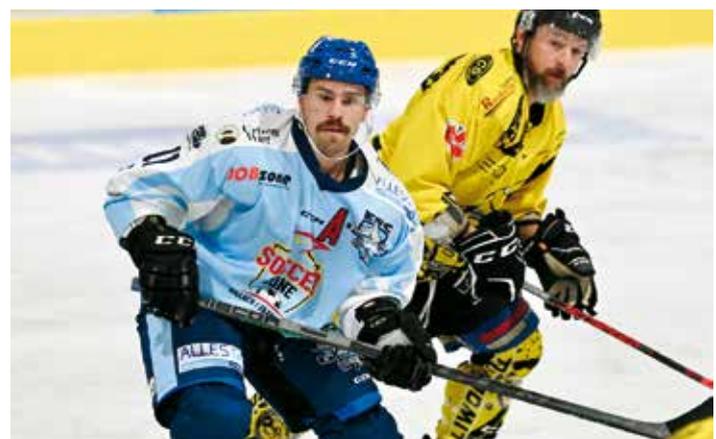
Glücklich sind wir über die Rückkehr von Robert Moser als Head Coach, der zusammen mit Mike Mayer das Trainer-team bildet. Ganz besonders stolz sind alle auch auf den Eishockey Nachwuchs in Steindorf, der heuer in der Bundesliga mitspielt. Der Verein ist dabei, ein Konzept zu erarbeiten, um Kinder und Jugendliche wieder mehr für diesen großartigen Sport zu begeistern. **Ein besonderer Dank gebührt Herrn Bürgermeister Georg Kavalar und dem gesamten Gemeinderat für die Anschaffung der neuen Bande, welche in Zukunft auch die Ausrichtung internationaler Turniere ermöglicht.**

Um all dies gebührend zu feiern, werden wir gegen Ende der Saison, voraussichtlich im Februar, die „50-Jahr-Feier“ ausrichten.

Der ESC-SoccerZone Steindorf ist bestrebt, ein attraktives, hochklassiges Eishockey zu bieten und würde sich freuen, heuer wieder zahlreiche Zuschauer bei den Heimspielen, in der Ossiacher See Halle in Steindorf begrüßen zu dürfen.

Wir wünschen allen Sponsoren, Gönnern und Mitarbeitern frohe Weihnachten und alles Gute für das Jahr 2023!

Sportdirektor Armin Ratz





■ Tourismus

**Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Gastgeberinnen und Gastgeber,
liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!**



© Martin Hofmann

Gerne berichten wir Ihnen über aktuelle Projekte und Neuigkeiten aus unserer Region.

Vollversammlung

Die Vollversammlung 2022 des Tourismusverbandes Gerlitzen Alpe - Ossiacher See fand unter reger Beteiligung am Dienstag, 13. Dezember 2022 im Hotel eduCARE in Treffen am Ossiacher See statt. Themen waren die Berichte der Vorsitzenden, des Geschäftsführers der Region Villach Tourismus GmbH und der Kassaprüfung. Weiters kam es zum Beschluss zum Budgetvoranschlag 2023.

Baufortschritte im Strandbad Bodensdorf

Das Projekt „Sanierung Strandbad Bodensdorf“ der Gemeinde Steindorf, kräftig mitfinanziert durch den Tourismusverband Gerlitzen Alpe - Ossiacher See und die Region Villach Tourismus GmbH, schreitet voran. Die Errichtung einer ansprechenden und allen zugänglichen Gastronomie wird von einer Arbeitsgruppe des Tourismusverbandes Gerlitzen Alpe - Ossiacher See beraten und begleitet. Besonderes Augenmerk wird auch auf den Kinderspielplatz am Strandbad-Areal gelegt. Weiters soll das gesamte Gelände zu einer attraktiven Parklandschaft umgewandelt werden, die den Besuchern von April bis November nahezu ganzjährig einlädt, den neu geschaffenen und freien Seezugang zu genießen.

„Erlebnis-reicher Winter“

Die Erlebnis CARD im Winter 2022/23, gültig seit 27.11.2022 bis 02.04.2023, bietet u.a. den Gratis-Skibus, kostenlose Nutzung der S-Bahnen in Kärnten. Gerade diese S-Bahnfahrten ermöglichen es z.B. abends bequem nach Villach zu fahren, um unbeschwert das Stadtfleur zu genießen. Mit der Erlebnis CARD erhalten Kinder unter sechs Jahren, die an einem kostenpflichtigen Kurs der Ski- und Snowboardschule Gerlitzen teilnehmen, die Skiausrüstung für die Dauer des Kurses und das Bambini-Ticket kosten-

frei! Neu ist die „Willkommens-Skirundfahrt“ (Dauer 1,5 Stunden, Skilifte nicht inkludiert). Weiters werden mit der Erlebnis Card Schneeschuhwanderungen, HÜTTENKULT-Winterwanderungen auf der Gerlitzen Alpe und spannenden Photo Walks durch das Bleistätter Moor gratis geboten. Die Gäste der Region Villach - Faaker See - Ossiacher See erhalten die Erlebnis CARD kostenfrei bei den GastgeberInnen. Alle Attraktionen der Erlebnis CARD können jetzt - im Vorhinein - direkt vom Gast gebucht werden!

Noch kein Weihnachtsgeschenk?

In der Winter Kärnten Card sind u.a. Fahrten mit den Bergbahnen Gerlitzen Alpe, Dreiländereck, Goldeck und die Panoramabahn Turracher Höhe inklusive (jeweils ohne Skiausrüstung). Im Kärnten Card Winterprogramm sind u.a. geführte Winterwanderungen auf der Gerlitzen Alpe, die zweimal wöchentlich stattfinden. Dabei ist das Ausleihen von Schneeschuhen bzw. Steighilfen und Stöcken kostenlos möglich. Verlockend ist auch das „Pistentourenticket Bergbahnen Gerlitzen Alpe“. Die Aufstiegsroute dazu befindet sich am Pistenrand der Klösterle Nordabfahrt. Die Winter Kärnten Card und Sommer Kärnten Card (für diese gibt es von 1. Dezember 2022 bis 4. März 2023 den Frühbuchepreis) bekommen Sie natürlich auch wieder in der Tourismusinformatio Sattendorf und der Tourismusinformatio Bodensdorf.

Die aktuellen Öffnungszeiten unserer Tourismusinformatioen finden Sie online auf www.visitvillach.at und hier (Änderungen vorbehalten):

Tourismusinformatio Sattendorf

Montag bis Freitag von 8:00 bis 16:00 Uhr

Tourismusinformatio Bodensdorf

Montag bis Freitag von 8:00 bis 13:00 Uhr

Das Team des Tourismusverbandes Gerlitzen Alpe – Ossiacher See wünscht Ihnen und Ihren Lieben einen besinnlichen Advent und ein frohes Weihnachtstfest!



Mag.ª Veronika Zorn-Jäger,
Vorsitzende
Tourismusverband



Mag.ª Eva Hoffmann,
Vorsitzende-Stellvertreterin
Tourismusverband



© Martin Hofmann



© Michael Stabentheiner



© Sylvia Felbermayr



■ Geburtstag



Clement & Peter Kofler, 90 & 91 Jahre

In Nadling feierten kürzlich im Kreise der Familie die Brüder **Clement & Peter Kofler** ihren **90. bzw. 91. Geburtstag.**

Bgm. Georg Kavalar besuchte die beiden Jubilare, überbrachte Aufmerksamkeiten und wünschte ihnen viel Gesundheit und Zufriedenheit im neuen Lebensjahr.



Günther Grzonka, 80 Jahre



Rosemarie Morack, 90 Jahre



Lotte Hoi, 80 Jahre

Mit Sicherheit die beste Adresse

www.sizcc/steindorf



Christbaumbrand

Damit es nicht so weit kommt:

- Baum standsicher aufstellen
- Ausreichend Abstand zu brennbaren Stoffen halten
- Brennende Kerzen immer beaufsichtigen
- Vorsicht bei trockenen Ästen



Besuchen Sie unsere Gemeinde-Sicherheits-Homepage für weitere Infos!

Kärntner Zivilschutzverband



GS
Zimmerer & Holzmontagen

Gerfried Süßenbacher
0660 / 3152 596

10. Oktober Straße 55 • 9551 Bodensdorf
gs-zimmerei@gmx.net

• Zimmererarbeiten
• Renovierungen
• Dachsanierung
• Carports
und vieles mehr!
Ein Zimmerer der sein Handwerk versteht!

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

■ Todesfälle

Bodensdorf/Steindorf/Tiffen

DÖRFLINGER Ingrid

SALZER Elisabeth

HARDT-STREMAJR Ingeborg

SCHWIDROWSKI Wolfhard

HOI Franz

STOCKER Melitta

RASPOTNIG Ernestine

THUMSER Carola



Ihre Anzeigen-HOTLINE:

0650/310 16 90 • anzeigen@santicum-medien.at



Müllabfuhr / Gelber Sack / Altpapier 2023

| MÜLLABFUHR - DIENSTAG Bereich Bodensdorf – Unterberg | | | | | | | |
|---|----------|---------------|--------|---------------|----------|----|----------|
| 2-wöchentlich | | 4-wöchentlich | | 8-wöchentlich | | | |
| MI | 28.12.22 | DI | 27.06. | MI | 28.12.22 | MI | 28.12.22 |
| DI | 10.01. | DI | 11.07. | DI | 24.01. | DI | 21.02. |
| DI | 24.01. | DI | 25.07. | DI | 21.02. | DI | 18.04. |
| DI | 07.02. | DI | 08.08. | DI | 21.03. | DI | 13.06. |
| DI | 21.02. | DI | 22.08. | DI | 18.04. | DI | 08.08. |
| DI | 07.03. | DI | 05.09. | DI | 16.05. | DI | 03.10. |
| DI | 21.03. | DI | 19.09. | DI | 13.06. | DI | 28.11. |
| DI | 04.04. | DI | 03.10. | DI | 11.07. | FR | 22.12. |
| DI | 18.04. | DI | 17.10. | DI | 08.08. | | |
| DI | 02.05. | DI | 31.10. | DI | 05.09. | | |
| DI | 16.05. | DI | 14.11. | DI | 03.10. | | |
| DI | 30.05. | DI | 28.11. | DI | 31.10. | | |
| DI | 13.06. | DI | 12.12. | DI | 28.11. | | |
| | | FR | 22.12. | FR | 22.12. | | |

| MÜLLABFUHR - MITTWOCH Bereich Unterberg, Steindorf und Tiffen | | | | | | | |
|--|----------|---------------|--------|---------------|----------|----|----------|
| 2-wöchentlich | | 4-wöchentlich | | 8-wöchentlich | | | |
| DO | 29.12.22 | MI | 28.06. | DO | 29.12.22 | DO | 29.12.22 |
| MI | 11.01. | MI | 12.07. | MI | 25.01. | MI | 22.02. |
| MI | 25.01. | MI | 26.07. | MI | 22.02. | MI | 19.04. |
| MI | 08.02. | MI | 09.08. | MI | 22.03. | MI | 14.06. |
| MI | 22.02. | MI | 23.08. | MI | 19.04. | MI | 09.08. |
| MI | 08.03. | MI | 06.09. | MI | 17.05. | MI | 04.10. |
| MI | 22.03. | MI | 20.09. | MI | 14.06. | MI | 29.11. |
| MI | 05.04. | MI | 04.10. | MI | 12.07. | MI | 29.12. |
| MI | 19.04. | MI | 18.10. | MI | 09.08. | | |
| MI | 03.05. | DO | 02.11. | MI | 06.09. | | |
| MI | 17.05. | MI | 15.11. | MI | 04.10. | | |
| MI | 31.05. | MI | 29.11. | DO | 02.11. | | |
| MI | 14.06. | MI | 13.12. | MI | 29.11. | | |
| | | MI | 28.12. | MI | 28.12. | | |

Die wöchentliche Sommerabfuhr beginnt am
23.05.23 (DI) und 24.05.23 (MI) und endet am 12.09.23 (DI) und 13.09.23 (MI)

| Müllabfuhr - DIENSTAG Winkl-Ossiachberg u. Ossiachberg | | Müllabfuhr - MITTWOCH Golk u. Ossiachberg | | | | | |
|--|---------------|--|---------------|----|--------|----|--------|
| 4-wöchentlich | 8-wöchentlich | 4-wöchentlich | 8-wöchentlich | | | | |
| DI | 10.01. | DI | 07.02. | MI | 11.01. | MI | 08.02. |
| DI | 07.02. | DI | 04.04. | MI | 08.02. | MI | 05.04. |
| DI | 07.03. | DI | 30.05. | MI | 08.03. | MI | 31.05. |
| DI | 04.04. | DI | 25.07. | MI | 05.04. | MI | 26.07. |
| DI | 02.05. | DI | 19.09. | MI | 03.05. | MI | 20.09. |
| DI | 30.05. | DI | 14.11. | MI | 31.05. | MI | 15.11. |
| DI | 27.06. | DI | 12.12. | MI | 28.06. | MI | 13.12. |
| DI | 25.07. | | | MI | 26.07. | | |
| DI | 22.08. | | | MI | 23.08. | | |
| DI | 19.09. | | | MI | 20.09. | | |
| DI | 17.10. | | | MI | 18.10. | | |
| DI | 14.11. | | | MI | 15.11. | | |
| DI | 12.12. | | | MI | 13.12. | | |

| GELBER SACK (Bodensdorf, Unterberg, Stiegl bis zum AHA-Seniorenzentrum Steindorf) | | | GELBER SACK ab AHA-Seniorenzentrum in Richtung Steindorf, Sonnberg, Tiffen, Uferweg, Helmut-Wobisch- Weg | | | | |
|--|--------|----|--|----|--------|----|--------|
| 4-wöchentlich | | | 4-wöchentlich | | | | |
| DO | 19.01. | DO | 03.08. | FR | 20.01. | FR | 04.08. |
| DO | 16.02. | DO | 31.08. | FR | 17.02. | FR | 01.09. |
| DO | 16.03. | DO | 28.09. | FR | 17.03. | FR | 29.09. |
| FR | 14.04. | FR | 27.10. | SA | 15.04. | SA | 28.10. |
| DO | 11.05. | DO | 23.11. | FR | 12.05. | FR | 24.11. |
| FR | 09.06. | DO | 21.12. | SA | 10.06. | FR | 22.12. |
| DO | 06.07. | | | FR | 07.07. | | |

Wir bitten Sie, Ihre Restmülltonne,
den „Gelben Sack“ oder den Altpapier-Container
bis **spätestens 6 Uhr** am Tag der Abfuhr,
an der Grundstücksgrenze bzw. Hauseinfahrt
bereit zu stellen!

| Altpapier Bodensdorf I | | Altpapier Bodensdorf u. Steindorf II | | | | | |
|--|--------|---|--------|--|--------|----|--------|
| DO | 05.01. | FR | 04.08. | FR | 20.01. | MO | 21.08. |
| FR | 17.02. | FR | 15.09. | FR | 03.03. | FR | 29.09. |
| FR | 31.03. | FR | 27.10. | FR | 14.04. | FR | 10.11. |
| FR | 12.05. | DO | 07.12. | FR | 26.05. | DO | 21.12. |
| FR | 23.06. | | | FR | 07.07. | | |
| Alte Maut, Bachweg, Binderweg, Burgweg, Feldweg, Gerlitzstraße, Gustav-Renker-Weg, Im Stampf, Im Birkacker, Kirschenweg, Leitenweg, Lindenweg, Lobisserweg, Martin- Luther-Weg, Neßbachweg, Rabenbachweg, Rosenweg, Schulweg, Seeblickstraße, Siedlerweg, St. Josefs Straße, Trattenweg, Tschöraner Weg, Waldweg, Wiesenweg, Winkl- Ossiachberg, 10.-Oktober Straße, Weingartenweg | | | | Am Buchenhain, Angerweg, Bahnhofstraße, Bahnweg, Birkenweg, Erlenweg, Eschenweg, Falknerweg, Fasanenweg, Fischerweg, Gartenweg, Golfweg, Helmut-Wobisch-Weg, Jägerweg, Klebensteiner Weg Hangweg, Mühlenweg, Neubauweg, Sonnenweg, St.-Urban-Weg, Unterberger Weg, Bundesstraße Bdf.u.Stdf. Poststraße, Seeblickweg, Stieglweg | | | |

| Altpapier Steindorf und Tiffen | | | | | |
|--|------------|----|--------|----|--------|
| FR | 23.12.2022 | FR | 28.04. | FR | 01.09. |
| FR | 03.02. | MO | 12.06. | FR | 13.10. |
| FR | 17.03. | FR | 21.07. | FR | 24.11. |
| Ossiachberg, Bergstraße, Dammweg, Dorfstraße, Eichenweg, Golk, Kirchweg, Poststeig, Seestraße, Strandweg, Uferweg, Lindenstraße Apetig, Bichl, Burgrad, Langacker, Nadling, Pfaffendorf, Regin, Sonnberg, Tiffen, Tscherneitsch | | | | | |

Ansprechperson im Gemeindeamt:
Lukas Sepperer
Tel. 04243/ 8383-26
steindorf.wasser@ktn.gde.at



Kostenlose WINDELSÄCKE

Die **WINDELSÄCKE** können von Eltern mit Kleinkindern, aber auch von Menschen mit gesundheitlicher Einschränkung, von MO bis FR von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr im Gemeindeamt **GRATIS** abgeholt werden.

Diese Säcke werden zu Ihrem persönlichen Restmüll-Entleerungsintervall dazu gestellt und kostenlos von der zuständigen Entsorgungsfirma mitgenommen.

BITTE NUR FÜR DIESEN ZWECK VERWENDEN!

Säcke mit anderem Inhalt werden von der Entsorgungsfirma nicht mitgenommen!!!

Terminavisio für die PROBLEMSTOFFSAMMLUNG Samstag, 17. Juni 2023

Folgende Problemstoffe werden gesammelt:

- Feste Abfälle (Fette, Kitte, Farben u. Lacke, ...)
- Flüssige Abfälle (Altöle, Rostschutzmittel, Lösungsmittel,...)
- Säuren und Laugen
- Pestizide und Gifte
- Sonstige Chemikalien
- Leergebinde
- Batterien
- Leuchtstoffröhren
- Spraydosen
- Altmedikamente

Altstoffsammelzentrum (ASZ) Feldkirchen

Unterglan 36, 9560 Feldkirchen, Tel: 04276/2080

Öffnungszeiten: MO 7 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr, MI und FR 8 bis 12 Uhr und 14 bis 16.30 Uhr

SPERRMÜLL

PROBLEMSTOFFE

kann ganzjährig abgegeben werden, Die Bezahlung erfolgt bei der Übernahme! werden aus Haushalten der Gemeinde Steindorf kostenlos und aus Gewerbe-Betrieben gegen Verrechnung entgegen genommen.

Problemstoffe sind z. B.: Lacke, Säuren, Pestizide, Altmedikamente, Batterien, Spraydosen Leuchtstoffröhren usw.

Altstoffsammelstelle Bauhof

Rabenbachweg 1, 9551 Bodensdorf

Öffnungszeiten: jeden 01. und 03. Samstag im Monat von 10.00 bis 12.00 Uhr

Entsorgung der Altstoffe gilt nur für Privathaushalte der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See

Folgende Altstoffe werden angenommen: Glasflaschen, Kartonagen, Styropor, Alteisen

POSTBUS SHUTTLE

Komfortabel unterwegs am Ossiacher See



Wege des täglichen Bedarfs bequem und flexibel erledigen. So günstig wie ein Offi-Bus und so individuell wie der eigene Pkw.

Das Postbus Shuttle am Ossiacher See bringt Sie werktags, Montag bis Donnerstag von 06:00 bis 19:00 Uhr, Freitag von 06:00 bis 20:00 Uhr, zuverlässig zum Bahnhof, zum Friseurtermin, ins Gasthaus oder zur/zum Arzt:in.

Verfügbar in den Gemeinden, Ossiach und Steindorf am Ossiacher See.

Steigen Sie ein und nehmen Sie Platz!





Postbus Shuttle
Jetzt
downloaden!



Get it on Google Play
Download on the App Store

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC. Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Mehr Infos unter postbus-shuttle.at Buchung: +43 664 800 80 775 (Betriebszeiten) | +43 4276 2601 (Mo-Fr 08:00-12:00) | +43 463 54 340 (Mo-Fr 07:15-15:15)



Das Postbus Shuttle am Ossiacher See bringt Sie flexibel von Haltepunkt zu Haltepunkt, buchbar telefonisch oder bequem per Postbus Shuttle-App.

Mehr als 40 Haltepunkte können so einfach, individuell und komfortabel erreicht werden, ab sofort auch die Haltepunkte *Sonnberg, Stieglweg 8, Feuerwehr Steindorf-Golk, Pfarckirche Tiffeln Hl. Jakobus und Tiffen Ort.*

Im Auftrag der Österreichischen Postbus Aktiengesellschaft bringt Sie das Unternehmen *Taxi Roland und Manuela KG* zuverlässig ans Ziel! Der Fahrpreis mit dem Postbus Shuttle richtet sich den Tarifen des Verkehrsverbundes Kärnten.



Raiffeisenbank Ossiacher See

10.-Oktober-Straße 2, 9551 Bodensdorf
Tel.: 04243 20 07-0
E-Mail: rb.ossiacher-see@rbgk.raiffeisen.at
www.raiffeisen.at/ktrv/ossiacher-see

**Raiffeisenbank
Ossiacher See**



Unser Spezialist für Wohnraumfinanzierungen: VDir. Franz Hinteregger

